



Kursplan

Nytestamentlig grekiska 1, 7,5 högskolepoäng New Testament Greek 1, 7,5 ECTS-credits

Kod	BV201H	Giltig från	Höstterminen 2025
Ämnesgrupp	Bibelvetenskap	Fastställd	2025-02-17
Nivå	G2F, grundnivå 2	Senast ändrad	2025-02-13

Behörighetskrav

Minst 60 hp Teologi.

Mål

Kunskap och förståelse

Vid kursens slut förväntas studenten

- visa förmåga att läsa, uttala och skriva på grekiska,
- visa kunskap om den nytestamentliga grekiska grammatikens allmänt övergripande struktur,
- behärska de grundläggande regler för meningsbyggnad (syntax) som genomgås i lärobokens kap 1–10, samt
- behärska samtliga i NT högfrekventa grekiska ord som är markerade med stjärna i lärobokens kap 1–10.

Färdighet och förmåga

Vid kursens slut förväntas studenten

- visa förmåga att formbestämma grekiska verb, substantiv, adjektiv och pronomen motsvarande lärobokens kap 1–10, samt
- kunna läsa och översätta övningsmeningar och utvalda stycken ur 1 Johannesbrevet från grekiska till svenska, skriftligt och muntligt och ge allmänna kommentarer till texten.

Värderingsförmåga och förhållningssätt

Vid kursens slut förväntas studenten

- visa förståelse för tolknings- och översättningsproblematik, samt
- kunna reflektera kring språkstudiets relevans för förståelsen av den tidiga kyrkan och dess teologi.

Innehåll och arbetsformer

Kursens syfte är att studenten ska kunna påbörja ett textstudium av Nya testamentet på grundspråket. Det förutsätter inhämtade kunskaper i grekisk formlära och syntax, samt inläsning av ett centralt ordförråd. Kursen ger en allmän introduktion i det grekiska språkets historia fram till nutid, med särskild tonvikt på den nytestamentliga koinégrekiskans tidsepok. Under huvuddelen av kursen genomgås grekiskans formlära och syntax, i huvudsak enligt lärobokens systematiska indelning, och under löpande jämförelse med motsvarande svensk grammatik. Därvid introduceras även de högfrekventa ord som skall läras in, likaledes i jämförelse med svenska språket när så är tillämpligt ifråga om låneord eller etymologiskt besläktade ord. Avslutningsvis ges en kort introduktion till 1 Johannesbrevet och studenterna översätter och analyserar ett avsnitt i brevet. Studenten arbetar enskilt och i grupp med läroboken i nytestamentlig grekiska (kap 1–10).

Tonvikten ligger på de översättningsuppgifter och ordlistor som följer på varje kapitel. Textöversättning går löpande igenom i klassrummet och diskuteras ur språklig och teologisk synvinkel.

Examinationsformer

Hemtentamen: Översättning, syntax, textkritik och ordkunskap (AI ej tillåten, 2,5 hp)

Salstentamen: Översättning, syntax, textkritik och ordkunskap (AI ej tillåten, 4 hp)

*Textseminarium: Översättningsseminarium och kommentarsamtal om Joh 2:1–11 (AI ej tillåten, 1 hp)

* används för att markera de examinationsformer där differentierade betyg inte ges. Om studenten har ett beslut från ALT om särskilt pedagogiskt stöd på grund av funktionsnedsättning, har examinatorn rätt att ge ett anpassat prov eller låta studenten genomföra provet på ett alternativt sätt.

Betygsskala

Som betyg på kursen används Väl godkänd (VG), Godkänd (G) eller Underkänd (U).

Kriterier för bedömning av akademiskt skrivande ser ut som följer: Rättning av arbete fokuserar på övergripande och återkommande fel i språk, struktur, argumentation och formalia. Arbeten med för stora brister behöver kompletteras, och påverkar möjligheten att få VG. Mindre fel i språk, struktur, argumentation och formalia kommenteras, men behöver inte åtgärdas.

Kursutveckling

Vid kursens avslutning genomför studenterna en kursvärdering som sammanställs och kompletteras av kursansvarig lärare i en kursrapport som är tillgänglig för studentkåren. Sedan förra gången kursen gavs har följande förändringar genomförts:

- Momentet tidig kristen litteratur har strukits från kursmålen då endast texter från NT ingår,
- veckovisa övningar har ersatts av textseminarium,
- AI-nivå har lagts till.



Litteratur

Nytestamentlig grekiska 1, 7,5 högskolepoäng New Testament Greek 1, 7,5 ECTS-credits

Kod	BV201H	Giltig från	Höstterminen 2025
Ämnesgrupp	Bibelvetenskap	Fastställd	2025-02-17
Nivå	G2F, grundnivå 2	Senast ändrad	2025-02-13

Blomqvist, Jerker. 1993. *Grekiska för teologer: En introduktion*. Lund: Studentlitteratur. ISBN: 91-44-38481-5
Heikel, Ivar & Anton Friedrichsen. 1980. *Grekisk-svensk ordbok till Nya testamentet*. Lund: Liber Läromedel.
ISBN: 91-40-02731-7 (Ej obligatorisk.)

Referenslitteratur

Blomqvist, Jerker. & P.O. Jastrup. 2006. *Grekisk/graesk grammatik*. Köpenhamn: Akademisk Forlag. ISBN: 978-87-50039-07-5
Danker, Frederik W. m fl. 2000. *A Greek-English Lexicon of the New Testament and Other Early Christian Literature*. 3d uppl. Chicago: University of Chicago Press. ISBN: 978-0-2260-3933-6 (Rekommenderas. Finns även i elektronisk form.)